

Porównanie tłumaczeń Przysłów 18:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Serce rozumne nabywa wiedzy, wiedzy szuka też ucho mędrców.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Serce rozumne nabywa wiedzy, szuka jej ucho mędrców.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Serce rozumnego zdobywa wiedzę, a ucho mądrych szuka wiedzy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Serce rozumne nabywa umiejętności, a ucho mądrych szuka jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Serce roztropnego otrzyma umiejętność, a ucho mądrych szuka wiadomości.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Serce rozumne zdobywa wiedzę, a ucho mądrych poszukuje wiedzy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Serce rozumne nabywa mądrości, a ucho mędrców szuka wiedzy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Serce rozumnego zdobywa wiedzę, uszy mądrych wiedzy poszukują.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Serce pojętne osiąga roztropność, a ucho mądrych przyciąga wiedzę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Serce rozumnego zdobywa wiedzę, a ucho mądrych dąży do umiejętności.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Серце розумного здобуває сприймання, а уха мудрих шукають зрозуміння.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Serce rozumnego przyswaja sobie wiedzę, a ucho mędrców dąży do poznania.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Serce tego, kto się odznacza zrozumieniem, nabywa wiedzy, a ucho mądrych stara się znaleźć wiedzę.